ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ



COBET 5 E 3 O N A C H O C T N March 1981 RUSSIAN

Distr. GENERAL

A/36/123 s/14399

ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ Триццать пестая сессия Пункт 35 первоначального перечня* KUITPCKUU BOITPOC

COBET BESCHACHOCTM Тридцать шестой год

Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Кипра при Организации Объединенных Нации от 9 марта 1981 года на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь довести до Вашего сведения, а также до сведения членов Совета Безопасности тот факт. что правительство Турции совершило новый провокационный акт, направленный против единства, независимости, территориальной целостности и суверенитета Республики Кипр, который, кроме того, наносит ущерб процессу переговоров, проходящих в настоящее время под этидой Еашего Специального представителя на Кипре.

В свой перечень иностранных дипломатических представительств за 1981 год министерство иностранных дел Турции включает так называемое "Представительство Турецкого Федеративного государства Кибрис" и называет "национальным днем" 13 февраля, т.е. день, когда в 1975 году было провозглашено "Турецкое Федеративное государство Кинр". Уместно напомнить, что в пункте 2 своей резолюции 567 (1975) от 12 марта 1975 года Совет Безопесности выразил сожаление по поводу "одностороннего решения от 13 февраля 1975 года, провозулашающего, что часть Республики Кипр становится "федеративным турецким государством", как имеющего, среди прочего, тенденцию к компрометации продолженин переговоров ... ".

Вызывает глубокое сожаление тот факт, что правительство Турции решило прибегнуть к акту, очевидная цель которого состоит в создании впечатления о том, что на Кипре, помимо Республики Кипр, существует еще одно признанное государственное образование.

A/36/50.

A/36/123 S/14399 Russian Page 2

Остается надеяться только на то, что вопреки создающемуся впечатлению эти неприемлемые действия, предпринимаемые в решающий для общинных переговоров момент, не свидетельствуют о подлинной позиции Анкары по отношению к этим переговорам и о преследуемых таким образом целях, поскольку вне всякого сомнения будет подтверждено, что турецкое правительство вряд ли рассчитывает достичь прогресса в текущем межобщинном диалоге с помощью действий, которые открыто противоречат согласованным основным принципам переговоров и идут вразрез с конкретным решением Совета Безопасности, имеющим обязательный характер. Как известно Вашему Превосходительству, в пункте 1 своей резолюции 367 (1975), пункт 2 которой мы привели выше, Совет Безопасности также призвал все государства "воздерживаться от любых действий, которые могли бы нанести ущерб суверенитету, независимости, территориальной целостности и статусу неприсоединения / Республики Кипр/, а также от любых попыток раздела острова или его объединения с какой-либо другой страной".

Я искрение надеюсь на то, что Ваше Превосходительство сочтет возможным принять соответствующие меры к тому, чтобы Турция пересмотрела свои действия, описанные выше, в соответствии с упомянутой резолюцией Совета Безопасности, а также повлиять на то, чтобы Турция придерживалась на межобщиных переговорах позитивного и конструктивного подхода.

Буду признателен, если это письмо будет распространено в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 35 первоначального перечня и документа Совета Безопасности.

> Михаэль ШЕРИФИС Посол и исполняющий обязанности Постоянного представителя